











AWARA CITY

Life Guide Book

English version



	Awara City guide	1
	Disaster prevention	16
	Resident card, seal impression registration and family register	22
	Tax	25
	Child care	26
	Education	28
	Health	29
	Insurance and pension	30
	Daily life	31
	Environment	31

We made “Awara City Life Guide Book” so that foreign residents in Awara city can live at ease. It has **useful information for your daily life.** For further details, please consult Awara City Hall Civil Cooperation Section. (TEL: 0776-73-8003)

Emergency contact

The police

TEL 110

Crime, accidents, etc.

Fire station

TEL 119

Fire, urgent illness, serious injury, etc.

Awara City Hall

〒919-0692
1-1, 3-chome, Ichihime, Awara City,
Fukui Prefecture
TEL : 0776-73-1221 (Main phone number)
0776-73-8003 (Civil Cooperation Section)
FAX : 0776-73-1350

Designated emergency hospital
<Hospital accepting patients with sudden illness>

- Kimura Hospital (☎0776-73-3323)
57-25 Kitakanazu, Awara City
- Kanou Clinic (☎0776-73-1001)
2-39, 1-chome, Hananomori,
Awara City

Fukui foreign residents consultation center

We accept consultation by foreign residents in 16 different languages.

〒910-0004 1st fl. Fukui Int'l Activities Plaza 1-1, 3-chome, Hoen, Fukui City
TEL : 0776-88-0062
Email : consult@f-i-a.or.jp

Contents



Awara City Guide

- Information dissemination of Awara City . . . P1
- Multilingualization of the city website . . . P2~P7
- Awara City Map P8, P9
- Delicious local products of Awara City . . . P10, 11
- Hospitals in Awara City P12, P13
- List of sections in Awara City Hall P14, P15



Child care

- Major procedures in time of pregnancy, etc. . P26
- Consultation of child care and health check-up P26
- Preventive vaccination P27
- Major welfare allowance P27
- Entrance to certified child center P28



Disaster prevention

- Earthquake, tsunami and storm or flood damage . P16
- How to gather disaster information P17
- Japanese used in case of disaster P18
- Designated emergency evacuation site
List of designated evacuation sites P19, P20,
P21



Education

- Entrance to elementary schools and middle schools P28



Health

- Preventive vaccination and health check-up P29



Resident card, seal impression registration and family register

- Transference, moving out and change of address P22
- Seal impression registration, marriage and divorce P23
- Childbirth P24
- Death P24



Insurance and pension

- National health insurance P30
- Medical insurance for latter-stage elderly P30
- National pension P30



Daily life

- When you use city water P31



Tax

- Resident tax P25
- National health insurance tax P25



Environment

- Taking out the trash P31, P32
- Loud noise, bad smell, etc. . . . P33
- Traffic P33



Awara City Guide

You can see the information of Awara City by the city's public relations magazine, website, Facebook, etc.

Awara City Public information

This brochure has various notices, event information, etc.

It is issued on the 15th of each month.

You can find it at the city hall, Awara branch office, community centers, etc.

○Machi-iro, Awara City's public relations magazine

You can read this magazine using smartphone applications (available in Japanese).

You can also download this magazine by two-dimensional code.



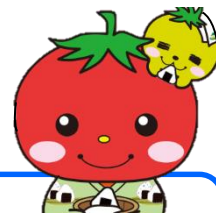
Awara City website

You can see notices from the city hall in your language. (You can find how to see them in your language on page 2 to 7.)

Cell phones and smartphones



○“Net de Awara”, an Internet distribution program of moving picture, introduces restaurants, event information, etc. (in Japanese).
○New moving picture is offered on the 5th and 20th every month.



SNS

You can see event information, etc. of Awara City.

Facebook

Instagram

YouTube



Mail delivery service

You can get various pieces of information from Awara City such as disaster, child care, etc. by registering your email address.

※When you have already set the rejection of unwanted e-mail reception, please set up your smartphones so you can receive the following domain.

⇒ @city.awara.lg.jp

In case of registration, please start with two-dimensional code below.

Cell phones and smartphones



How to see the website of city hall in your language Pattern No.1

1. Please click 【Foreign Language】 .



2. When you choose the language displayed in 【Foreign language】 page



3.Wait a moment, and the screen changes to the top page and the language is changed to the one you chose.

For reference (English version)

【before translation】

【after translation】

1. Please click 【Foreign Language】 .



2. When you choose the language other than those displayed in 【Foreign language】 page

First of all, please choose the language.



3. Please click “V”.



4. Please choose the language.



5. Wait a moment, and the screen changes to the top page and the language is changed to the one you chose.

Reference (Chinese [simplified characters] version)

【before translation】

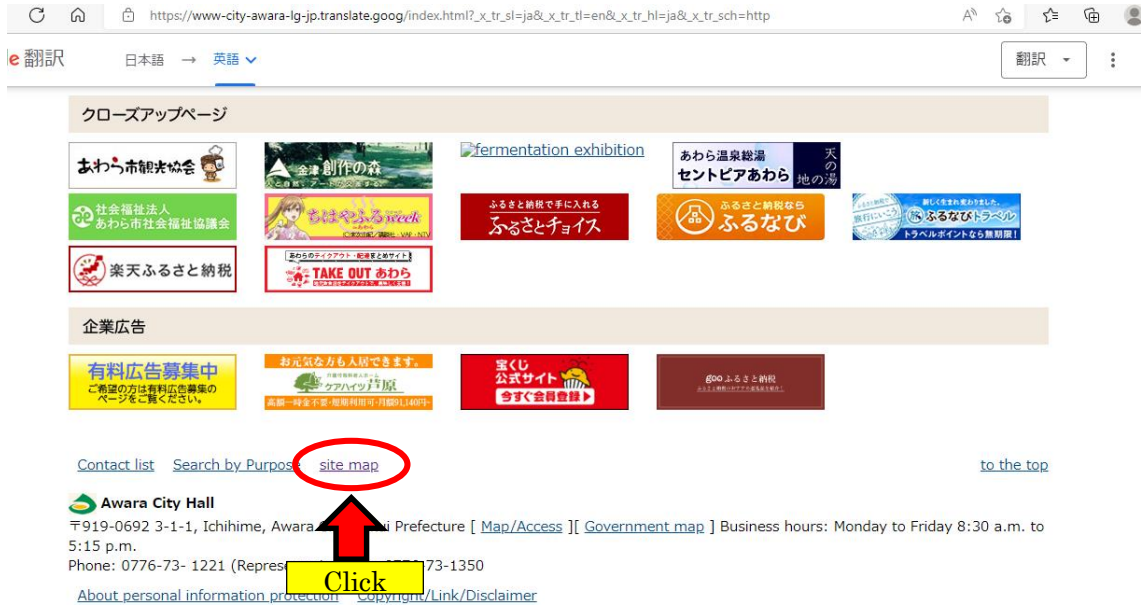
【after translation】



On translating the website of Awara City, you can do the following.

1. You can search from “Site map” (in case of English) on the top page.

Reference (English version)



2. When translated, the layout of the sentences can be in disorder. In that case, please click “text version” (in case of English) on the top page. This will change the screen into the one displaying only words and makes you easier to search.



3. The file attached to the page is not translated.



ple who use Namimatsu Beach.

1. Namimachi Cafe (approximately 70 parking spaces) 25-1 Namimatsu, Awara City
2. Under Namimatsu Elementary School (approximately 30 parking spaces available)

In case of cancellation

If it is decided to cancel due to weather or other reasons, we will inform you on the Facebook page of the Awara City Eco Citizen Conference (opens in a new window) by 8:00 am on the day of the event.

If you cannot see Facebook, please contact the emergency contact on the day (080-4183-3766 (mobile number of Awara City Life Environment Division))

Organizer

Sponsored by Awara City

Co-sponsored [Awara City Eco Citizen Conference](#)

Cooperation [Tonkan Terrace](#) (new window will open), [Namimachi Cafe](#) (new window will open), [Santopia Awara](#) (new window will open)

Related files

[Let's clean the coast of R4 Awara \(flyer\) \(PDF format 724 kilobytes\)](#)



An event flyer for "あわらの海岸をキレイにしよう" (Let's clean the coast of R4 Awara). The flyer is blue with white and yellow text. It features the date "2022.11.3 木祝" (November 3, 2022, Thursday Holiday) and the venue "会場 波松海岸" (Venue: Namimatsu Beach, Awara City). It includes a schedule: "受付開始 9:00" (Registration starts 9:00), "イベント開始 9:30" (Event starts 9:30), and "解散 11:30(予定)" (Dispersal 11:30 (estimated)). There are icons for "12月" (December) and "14日" (14th). A "参加者特典" (Participant Benefits) section lists: "トカンテラスのなみまちカフェ100円引きチケット" (100 yen discount ticket for Namimachi Cafe at Tonkan Terrace), "セントピアあわら利用割引券" (Discount coupon for Santopia Awara), and "思い出づくりの小瓶 (当日希望する人のみ)" (Small bottle of memories (only for those who wish on the day)). A "講師" (Instructor) section lists: "フレッシュプラスチック福井/トカンテラス 代表 黒田 悠生 さん" (Fresh Plusチック Fukui/Tonkan Terrace Representative Mr. Hiroki Kuroda) and "あわら市エコ市民会議 ふるさと自然教室WG 組頭 五十夫 さん" (Awara City Eco Citizen Conference Furusato Natural Classroom WG Group Head Mr. Ichiuwa). A photo of small white and yellow containers is shown at the bottom.

Awara City MAP

Disaster prevention facilities, medical institutions, public facilities, etc.



< Major public facilities >

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ① Awara Branch Office of Awara City Hall Citizen's Section ② Child Care Support Center ③ Yunomachi Community Center ④ Honjo Community Center ⑤ Chuo Community Center ⑥ Ii Community Center ⑦ Tsuboe Community Center ⑧ Hosorogi Community Center ⑨ Yoshizaki Community Center ⑩ Awara City Library | <ul style="list-style-type: none"> ⑪ Kanazu Honjin IKOSSA (Kanazu Library and Local History Museum) ⑫ Kanazu Honjin Nigiwai Hiroba (a cube) ⑬ Kanazu sousaku no mori ⑭ Site of Yoshizaki Gobou ⑮ Echizen Kaga Kenkyo no yakata ⑯ Kitagatakohan Park ⑰ Kitagata Lakeside Iris Garden ⑱ SAINT-PIA AWARA ⑳ Cleaning center |
|---|--|

Awara City Map

<Attractive places we recommend>



Lake Kitagata

This lake has "Iris bridge" known for its red color. You can enjoy cycling around the lake. You can also rent bikes at Kitagata lakeside park management office. In June, lots of Japanese irises bloom at "Kitagata Lakeside Iris Garden". "Awara Cup Canoe Polo Tournament" is held in August.



Site of Yoshizakigobou



This is where a monk called Rennyō Shōnin, who practiced Buddhist austerities, opened a training hall in 1471 and seven legends have been handed down.



- 凡例
- あわら市役所
 - 学校
 - 国道 ● 県道
 - JR線
 - えちぜん鉄道
 - 高速道路

Awara hot spring

This is a hot spring resort representing Hokuriku region with over 140 years of history. You can enjoy hot spring footbath free of charge. In an area called "Yukemuri yokocho (Hot spring steam alley)" you can enjoy eating dishes using vegetables, fish, meat, etc. produced in Fukui.



Ashiyu



Yukemuri yokocho

Kanazu sousaku no mori

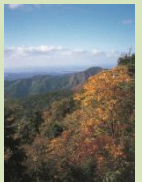
You can appreciate and make artworks. It is a very beautiful place surrounded by forests.

- Address: 57-2-19 Miyadani, Awara City
- TEL: 0776-73-7800



Mt. Kariyasu

You can command the Japan Sea from the top of this mountain. You can drive up to the park on the mountaintop.



Delicious local products of Awara City

Rice



Rice produced in Awara City

Awara City produces “Koshihikari”, a rice brand produced the most in Japan, and “Ichihomare” and “Hanaechizen”, etc. which are rice brands of Fukui.

Vegetables



“Tomitsu kintoki”, a sweet potato which tastes very sweet

This is a sweet potato which is sweet and easy to eat.



“Koshino Ruby”

This is a very sweet tomato which shines red like a jewel.

Fruits



“Melons”

Awara City produces melons the most in Fukui Prefecture. It produces more than ten kinds of melons such as prince melon, Andes melon, earls melon, Marseille melon, etc.



“Watermelons”

Watermelons produced in Awara City are very sweet with thin skin.



“Awara pears”

Pears produced in Awara City are sweet with soft flesh. We produce such varieties as Kousui, Housui and Shinko.



“Echizen persimmons”

This is a square shaped persimmon with no seed in it. It's very sweet and delicious.

Dishes in Fukui you can relish in Awara City



“Echizen crabs”, the king of flavor you can relish in winter

Male Zuwai crabs called “Echizen crabs” in Fukui are the only brand crabs in Japan presented to the Imperial royal family. The open season of Echizen crabs starts every November and you can eat Echizen crab dishes in Japanese inns in Awara hot spring.

“Sauce katsudon”, a local special dish of Fukui Prefecture

In Fukui, katsudon refers to “Sauce katsudon”. We eat deep-fried pork called tonkatsu after dipping it into special sauce and putting it on top of hot rice. It’s very delicious.



“Echizen oroshisoba”, a local special dish of Fukui Prefecture

Soba noodle in Fukui is made of buckwheat flour containing buckwheat husk. It has strong flavor and looks a little dark. Buckwheat husk means the husk that is left after taking out buckwheat seeds. Oroshisoba is eaten by putting plenty of grated daikon radish on it. Good flavor of soba noodle and hot taste of grated radish fit well together.



“Wakasa beef”, a brand beef of Fukui Prefecture

This is the best beef in Fukui Prefecture. It’s very tender and delicious.



Hospitals in Awara City

(※Please see and check the MAP on P8 for specific location of each hospital.)

(※For further detail of each hospital, please see and check their websites or “Medical information net Fukui” (<http://www.qq.pref.fukui.jp>).)

Hospital name	Location	Location number in the MAP on page 8	Phone number	Contents of consultation	Languages they can communicate with	Consultation hour (※ For details, Please inquire each hospital.)
Okumura Hospital	2-8-3 Harumiya	①	0776-73-0171	<ul style="list-style-type: none"> •Internal medicine •Dermatology •Urology •Allergology 	※No English conversation is available. ※Only communication by using words and drawings	<ul style="list-style-type: none"> • 9:00 to 12:30 (Mon to Sat) • 14:00 to 18:00 (Mon, Tue, Wed and Fri) • 14:00 to 17:00 (Sat) • Closed on Thu (p.m.), Sun and national holidays
Tsubota Dermatology Clinic	1-11-26 Harumiya	②	0776-50-3615	<ul style="list-style-type: none"> •Dermatology 	Only Japanese	<ul style="list-style-type: none"> • 9:00 to 13:00 (Mon, Tue, Thu, Fri and Sat) • 15:00 to 18:30 (Mon, Tue, Thu and Fri) • 14:00 to 17:00 (Sat) • Closed on Wed, Sun and national holidays
Nishino Orthopedics Clinic	2-16-38 Harumiya	③	0776-97-5524	<ul style="list-style-type: none"> •Orthopedics •Rheumatology •Rehabilitation 	※No English conversation is available. ※Only communication by using words and drawings	<ul style="list-style-type: none"> • 8:30 to 12:00 (Mon to Sat) • 14:00 to 18:00 (Mon, Tue, Thu and Fri) • 13:30 to 15:00 (Sat) • Closed on Wed (p.m.), Sun and national holidays
Shiomi Hospital	3-8-2 Harumiya	④	0776-73-0040	<ul style="list-style-type: none"> •Internal medicine •Cardiovascular •Pediatrics 	※No English conversation is available. ※Only communication by using words and drawings	<ul style="list-style-type: none"> • 8:30 to 12:00 (Mon to Sat) • 13:30 to 18:00 (Mon, Tue, Wed and Fri) • 13:30 to 17:00 (Sat) • Closed on Thu (p.m.), Sun and national holidays
Kanou Clinic	1-2-39 Hananomori	⑤	0776-73-1001	<ul style="list-style-type: none"> •Internal medicine •Surgery, etc. 	No difficulty communicating in English	<ul style="list-style-type: none"> • For details, please inquire us.
Kimura Hospital	57-25 Kitakanazu	⑥	0776-73-3323	<ul style="list-style-type: none"> •Internal medicine •Surgery, etc. 	※No English conversation is available. ※Only communication by using words and drawings	<ul style="list-style-type: none"> • For details, please inquire us.
Kanazu Obstetrics and Gynecology Clinic	1-8-5 Ichihime	⑦	0776-73-3800	<ul style="list-style-type: none"> •Internal medicine •Pediatrics •Obstetrics and Gynecology 	※No English conversation is available. ※Only communication by using words and drawings	<ul style="list-style-type: none"> • 8:30 to 12:00 (Mon to Sat) • 14:00 to 18:00 (Mon, Tue Thu and Fri) • 14:00 to 17:00 (Sat) • Closed on Wed (p.m.), Sun and National holidays

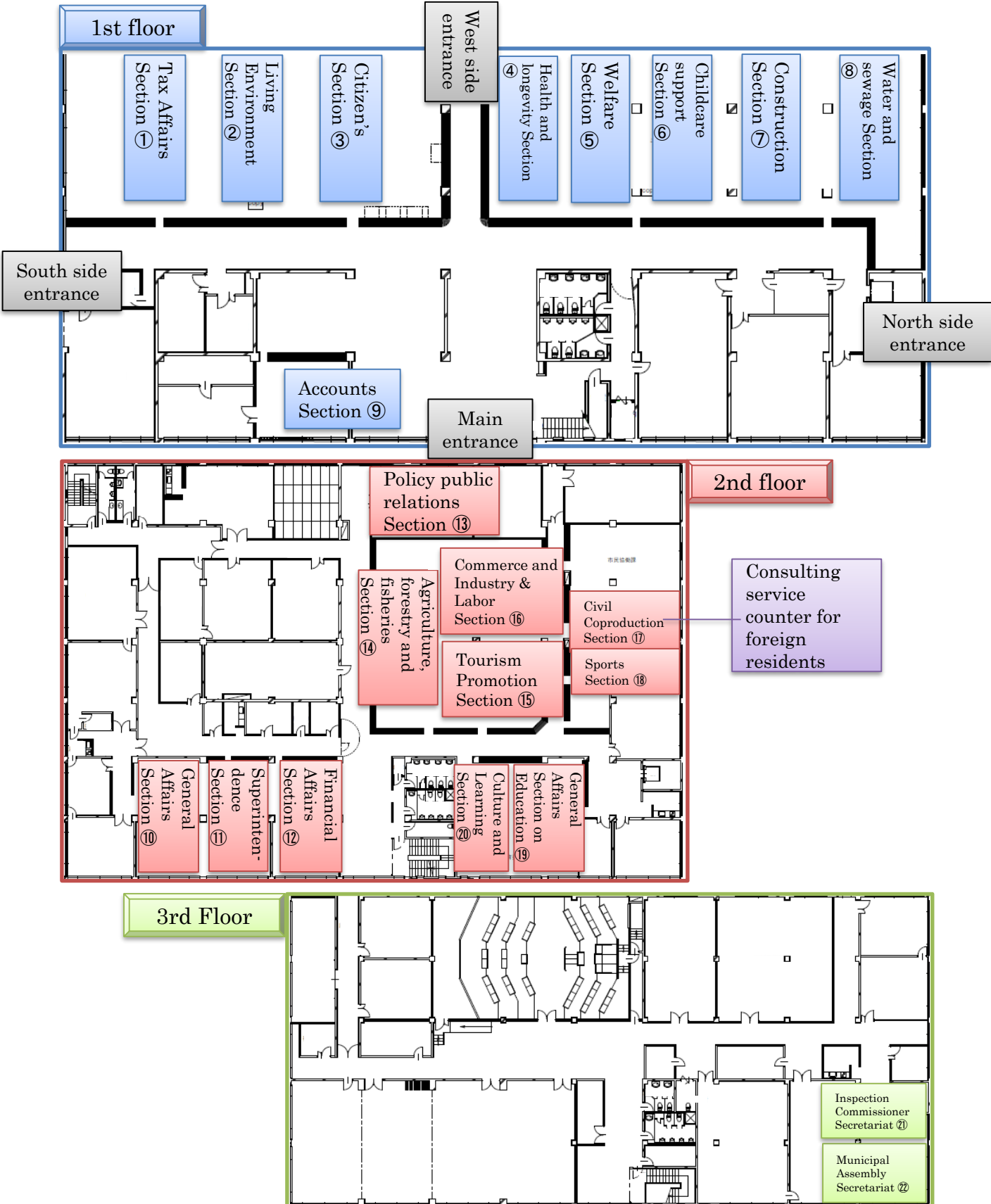
Hospitals in Awara City

(※Please see and check the MAP on P8 for specific location of each hospital.)

(※For further detail of each hospital, please see and check their websites or “Medical information net Fukui” (<http://www.qq.pref.fukui.jp>).)

Hospital name	Location	Location number in the MAP on page 8	Phone number	Contents of consultation	Languages they can communicate with	Consultation hour (※ For details, Please inquire each hospital.)
Sakai Internal Medicine Clinic	17-18 Nakaban	8	0776-77-1070	<ul style="list-style-type: none"> Internal medicine Pediatrics, etc. 	Only Japanese	<ul style="list-style-type: none"> 8:30 to 12:30 (Mon to Sat) 14:00 to 18:00 (Mon, Tue, Wed, and Fri) Closed on Thu, Sat (p.m.), Sun and national holidays
Fujita Hospital	12-1 Nakaban	9	0776-78-7133	<ul style="list-style-type: none"> Internal medicine Pediatrics, etc. 	Simple English conversation is available.	<ul style="list-style-type: none"> For details, please inquire us.
Saito Ear, Nose and Throat Hospital	3-18 Funatsu	10	0776-77-2277	<ul style="list-style-type: none"> Bronchial tubes and Esophagus Surgery Ear nose and throat Allergology 	Only Japanese	<ul style="list-style-type: none"> 8:30 to 12:00 (Mon to Fri) 14:00 to 18:00 (Mon to Fri) 8:30 to 13:00 (Sat) Closed on Sat(p.m.), Sun and national holidays
Sakai Hospital	5-1811 Onsen	11	0776-77-3060	<ul style="list-style-type: none"> Internal medicine Stomach and intestines Internal medicine using Chinese herbs Pediatrics 	No difficulty communicating in English	<ul style="list-style-type: none"> 8:30 to 12:00 (Mon to Sat) 15:00 to 18:00 (Mon, Tue, Wed and Fri) Closed on Thu, Sat (p.m.), Sun and national holidays
Nishioka Hospital	5-3 Onsen	12	0776-77-2138	<ul style="list-style-type: none"> Internal medicine Cardiovascular internal medicine Pediatrics 	<ul style="list-style-type: none"> ※No English conversation is available. ※Only communication by using words and drawings 	<ul style="list-style-type: none"> 8:30 to 12:00 (Mon to Sat) 14:00 to 18:00 (Mon, Tue, Wed and Fri) Closed on Thu, Sat (p.m.), Sun and national holidays
Shibata Hospital	4-109 Futaomote	13	0776-78-6263	<ul style="list-style-type: none"> Internal medicine Orthopedics Plastic surgery 	Simple English conversation is available.	<ul style="list-style-type: none"> For details, please inquire us.
National Hospital Organization Awara Hospital	238-1 Kitagata	14	0776-79-1211	<ul style="list-style-type: none"> Internal medicine Surgery, etc. 	No difficulty communicating in English	<ul style="list-style-type: none"> For details, please inquire us.

Layout chart of each section in Awara City Hall 【1st to 3rd floor】



List of sections in Awara City Hall

● Details of consultation

Section name	Details of Consultation	Location number in the layout chart of each section on page14	Contact phone number
Tax Affairs Section	tax in general	①	0776-73-8011 0776-73-8012 0776-73-8013
Living Environment Section	How to throw away trash and about traffic in general	②	0776-73-8017 0776-73-8018
Citizen's Section	Resident card, registration of seal impression, family register, insurance, pension and my number card	③	0776-73-8014 0776-73-8015
Health and longevity Section	・Health check-up, preventive vaccination and insurance of the elderly care ・Support for the elderly	④	0776-73-8022 0776-73-8023
Welfare Section	Assistance to the physically handicapped	⑤	0776-73-8020
Childcare support Section	・Money required for childcare and children ・Certified child center	⑥	0776-73-8021
Water and sewage Section	about tap water	⑧	0776-73-8036 0776-73-8037
Commerce and industry & Labor Section	about job and employment	⑩	0776-73-8030
Civil Coproduction Section	・Moving out and daily life ・Support for foreign residents	⑰	0776-73-8003
General Affairs Section On Education	Elementary school and middle school	⑲	0776-73-8039

● Other contact phone number

Section name	Location number in the layout chart of each section on page14	Contact phone number	Section name	Location number in the layout chart of each section on page14	Contact phone number
Construction Section	⑦	0776-73-8027 0776-73-8031 0776-73-8032	Tourism Promotion Section	⑮	0776-73-8029 0776-73-8006
Accounts Section	⑨	0776-73-8035	Sports Section	⑱	0776-73-8043
General Affairs Section	⑩	0776-73-8001 0776-73-8002 0776-73-8004 0776-73-8040	Culture and Learning Section	⑳	0776-73-8041
Superintendence Section	⑪	0776-73-8009	Inspection Commissioner Secretariat	㉑	0776-73-8047
Financial Affairs Section	⑫	0776-73-8008	Municipal Assembly Secretariat	㉒	0776-73-8045
Policy public relations Section	⑬	0776-73-8005			
Agriculture, forestry and fisheries Section	⑭	0776-73-8024 0776-73-8025 0776-73-8026 0776-73-8033			



▼ Earthquake

The ground shakes.

Please take the following actions.

- ① Hide yourself under the desk or table.
- ② When shaking stops, please turn off the gas or the heater, etc.
- ③ When taking refuge, avoid a narrow street and stay away from outer walls facing the street.
- ④ Take refuge in a safe place on foot in comfortable clothes.
- ⑤ Gather correct information by TV, radio, etc.



▼ Tsunami

Big sea waves can surge after a big earthquake. This is called tsunami.

When evacuation order (an order issued when a big disaster happens) is issued, please take refuge in high places.

▼ Storm and flood damage (heavy rain and typhoon)

We have a lot of rain from June to October.

In case of storm and flood, keep away from rivers.

★ Prepare emergency take-out articles and stockpile materials for storage in an emergency.

Prepare articles to take with you when you take refuge.

Keep them in the place you can take out immediately.



- “Emergency take-out articles” ・ ・ ・ Articles we recommend you to prepare
 - Flashlight, radio, emergency food or water, valuables, medicine or band-aid, etc.
- Food or articles stored for emergency ・ ・ ・ Please buy and keep these to prepare for emergency after a disaster.
 - Food: food for over three days
 - Drinking water: drinking water for over three days (9 liters per one adult), etc.

How to gather information about disasters

Website of Meteorological Bureau

You can see various pieces of information on disasters in many languages (14 languages).
<https://www.jma.go.jp/jma/kokusai/multi.html>

About registration of distribution system of disaster prevention information

After registration, you can receive various pieces of information by email.

How to access

cell phones or smartphones	https://service.sugumail.com/awara/	
personal computers	https://service.sugumail.com/awara/member/	

“Safety tips”, an application for providing information in case of disasters

“Safety Tips” quickly give disaster information to foreign residents in Japan such as a big earthquake, etc. in many languages.

This service is available with your smartphones.

download URL

【Android】 <https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.co.rcsc.safetyTips.android>
【iPhone】 <https://itunes.apple.com/jp/app/safety-tips/id858357174?mt=8>

download QR code

【Android】		【iPhone】	
-----------	---	----------	---

Disaster information telephone service (Japanese language)

You can check the broadcast content of disaster prevention administration radio (disaster information issued by the city hall) on the phone.

☎0180-99-7000



List of Japanese used in case of disasters (earthquake, tsunami, heavy rain, typhoon, etc.)

hinan	to move to safe places
yoshin	small earthquakes that happen many times after a big earthquake
shindo	numerical value representing the scale of an earthquake
toukai	collapse of houses and buildings
kaji/kasai	burning of houses and objects
teiden	Electricity supply is suspended and lights are extinguished.
dansui	You can't use tap water.
futsu	Electricity, gas and tap water are not available. Streets or roads are unpassable.
kyusuijo	a place where you can get drinking water
kyukyusha	a vehicle carrying people with diseases or injured people (an ambulance)
juden	to charge cell phones or radios

List of designated emergency shelter and designated shelter

(※ Please check MAP on page 8 for the location of each facility.)

- What is “Designated emergency shelter” ? . . .
 “Designated emergency shelter” refers to the place where you take refuge when a disaster happens or is likely to happen.
- What is “Designated shelter” ? . . .
 “Designated shelter” refers to the place people in need due to a disaster visit. They can get water and food there.

Location number in the MAP on page 8	Places to take refuge (addresses)	TEL	Names of the places the residents live in	Addresses of the residents (names of “cho”)
①	Kanazu Middle School (5-1, 1-chome, Ichihime)	0776-73-0149	Shin, Azuma, Muika, Kitainagoe	Ichihime (1,2,3,4,5) Omizo (1)
②	Kanazu High School (5-1, 4-chome, Ichihime)	0776-73-1255	Furu, Shinyo, Baba, Han-nokihara	Omizo (1,2,3) Ichihime (2,3,4) Minamikanazu
③	Kanazu Elementary School (20-1, 1-chome, Hananomori)	0776-73-0044	Shintomi, Ten-no, Mizuguchi, Touka, Wakide, Kamiyouka, Youka, Shimoyouka Sakanoshimo, Inariyama, Senzoku, Mukougaoka, Wakaba-dai, Shinmidori	Harumiya(1,2,3) Hananomori(1,2,3,4,5) Kitakanazu
④	Kanazu Certified Child Center (24-20, 3-chome, Harumiya)	0776-73-1228	Kasuga, Chuo, Takatsuka	Harumiya (2,3) Takatsuka
⑤	Torimu Park Kanazu (67-30-1 Yamamuro)	0776-73-7272	Asahi, Sakuragaoka, Yachi, Sugano, Yamamuro	Jiyugaoka(1,2), Yachi, Sugano, Yamamuro
⑥	Hosorogi Elementary School (63-8 Taki)	0776-73-5700	Taki, Aonoki, Miyadani, Sakaguchi, Hasugaura, Hosorogi, Hashiya, Hiyama, Yubinaka, Sawa, Hosorogi-ekimae	Taki, Aonoki, Miyadani, Sakaguchi, Hasugaura, Hosorogi, Hashiya, Hiyama, Yubinaka, Sawa,
⑦	Multi-purpose Joint Use Facility Sakura Center (36-20 Kakibara)	0776-73-2414	Seio, Yamasaihoji, Kakibara, Yamajuraku, Yomeodoshi, Hinode	Seio, Yamasaihoji, Kakibara, Yamajuraku

List of designated emergency shelter and designated shelter

(※ Please check MAP on page 8 for the location of each facility.)

●What is “Designated emergency shelter” ? . . .

“Designated emergency shelter” refers to the place where you take refuge when a disaster happens or is likely to happen.

●What is “Designated shelter” ? . . .

“Designated shelter” refers to the place people in need due to a disaster visit. They can get water and food there.

Location number in the MAP on page 8	Places to take refuge (addresses)	TEL	Names of the places the residents live in	Addresses of the residents (names of “cho”)
⑧	Ii Elementary School (13-24 Seima)	0776-73-0251	Ii, Furuyaishizuka, Kuwabara, Seima, Minami-inagoe, Kawaraide, Ikeguchi	Ii, Furuyaishizuka, Kuwabara, Seima, Inagoe, Kawaraide, Ikeguchi
⑨	Kanazuhigashi Elementary School (18-10 Nakagawa)	0776-74-1020	Nakagawa, Higashitanaka, Uryu, Minamihikida, Kitahikida, Jiromaru, Misuno-o, Kitano, Kita, Maedani, Sasaoka, Uwano	Nakagawa, Higashitanaka, Uryu, Minamihikida, Kitahikida, Jiromaru, Misuno-o, Kitano, Kita, Maedani, Sasaoka, Uwano
⑩	Kumasaka Farming Village Environmental Improvement Center (42-20 Kumasaka)	—	Kumasaka, Shimokanaya, Uneichinono, Ushinoya, Meisenkyo	Kumasaka, Shimokanaya, Uneichinono, Ushinoya, Meisenkyo
⑪	Kengaku Community Center (18-10 Kunugi)	0776-74-1849	Higashiyama, Ushiroyama, Kiyotaki, Kamadani, Kunugi, Gonze, Gonzeichinono	Higashiyama, Ushiroyama, Kiyotaki, Kamadani, Kunugi, Gonze, Gonzeichinono
⑫	Yoshizaki Elementary School (8-55 Yoshizaki)	0776-75-1901	Yoshizaki 1, Yoshizaki 2	Yoshizaki
⑬	Awara Middle School (2-75 Funatsu)	0776-77-2007	Funatsu-onsen, Futaomote-onsen	Funatsu, Onsen, Futaomote, Ashizuru
⑭	Martial Arts Stadium (2-81 Funatsu)	0776-78-5644	Funatsu, Matsukage	Funatsu, Futaomote

List of designated emergency shelter and designated shelter

(※ Please check MAP on page 8 for the location of each facility.)

- What is “Designated emergency shelter” ? . . .
 “Designated emergency shelter” refers to the place where you take refuge when a disaster happens or is likely to happen.
- What is “Designated shelter” ? . . .
 “Designated shelter” refers to the place people in need due to a disaster visit. They can get water and food there.

Location number in the MAP on page 8	Places to take refuge (addresses)	TEL	Names of the places the residents live in	Addresses of the residents (names of “cho”)
15	Awara Elementary School (2-25 Tanakanaka)	0776-77-2101	Tanakaonsen, Higashionsen, Nishionsen, Shigeyoshi, Banden, Tanakanaka, Horiejuraku, Nunome	Futaomote, Horiejuraku, Tanakanaka, Kunikage, Higashionsen, Funatsu, Nishionsen, Shigeyoshi, Banden, Nunome
16	Training Center for Farmers (23-1 Kunikage)	0776-77-3511	Futaomote, Ushiyama, Kunikage, Shinsei, Ieyoshi, Yokogaki, Miyaou, Sakura	Futaomote, Ushiyama, Kunikage, Ieyoshi, Yokogaki
17	Honjo Elementary School (7-1 Shimoban)	0776-77-2610	Todoroki, Shinden, Tozenji, Tambaku, Kanban, Neagari, Buttokuji, Suimei, Komei, Mitaka, Nakaban, Shimoban, Tamaki	Todoroki, Tozenji, Tambaku, Kanban, Nakaban, Shimoban, Tamaki
18	Shingo Elementary School (1-1 Nakanohama)	0776-77-2614	Kouma, Kasuien, Miyamaekumon, Kitahondo, Sumiya, Nakanohama	Kouma, Miyamae, Kumon, Kitahondo, Sumiya, Nakanohama
19	Kitagata Elementary School (35-11 Kitagata)	0776-79-1300	Kitagatahigashi, Kitagatanishi, Tomitsu	Kitagata
20	Kitagata Community Center (150-1 Kitagata)	0776-79-1100	Akao	Akao
21	Hamasaka Community Center (4-5 Hamasaka)	0776-79-1844	Hamasaka	Hamasaka
22	Namimatsu Elementary School (25-1 Namimatsu)	0776-79-1200	Namimatsu, Jou, Joushinden, Bandono, Juuso	Namimatsu, Jou, Joushinden, Bandono



※For details, please ask Citizen's section.

▼What you must do when you live in Awara City

○Moving-in notification

When you move into Awara City from other city or town, you must submit moving-in notification to the city hall.

You also need to submit this notification when you start living in Japan.



When	You must submit this notification within 14 days from the date you move in.
Who	You or the householder (a person representing your family who lives together) must submit this notification.
Where	You must submit this to Citizen's section of Awara City Hall.
What you need	Notification of change of residence (the document you get when you submit your moving-out notification), resident card, passport, my number card (if you have one), basic resident register card
Matters to pay attention to	Notification of change of residence (the document you get when you submit your moving-out notification), resident card, passport, my number card (if you have one), basic resident register card

▼When you move from Awara City to other city or town or when you return to your country

○Moving-out notification

(You need to submit this document to the city hall when you move out to other city or town from Awara City.)

When	You must submit this notification 14 days before you move out or within 14 days from the date you move in.
Who	You or the householder (a person representing your family who lives together) must submit this notification.
Where	You must submit this to Citizen's section of Awara City Hall.
What you need	resident card, passport, my number card (if you have one)
Matters to pay attention to	When someone other than you submits this notification, he/she needs "a letter of attorney". "A letter of attorney" is the document you need when you ask someone other than you to perform the procedures required. "Notification of change of residence" is issued to you by the city hall. Please submit it with "moving-in notification" to the public office of the new city, town or village you will live in.

▼When you move from one place in Awara City to another within Awara City

○Notification of change of address (This is the document you must submit when you move from one place in Awara City to another within Awara City.)

When	You must submit this notification within 14 days from the date you move in.
Who	You or the householder (a person representing your family who lives together) must submit this notification.
Where	You must submit this to Citizen's Section of Awara City Hall.
What you need	resident card, passport, my number card (if you have one), basic resident register card
Matters to pay attention to	When someone other than you submits this document, he/she needs "a letter of attorney". "A letter of attorney" is the document you need when you ask someone other than you to perform the procedures required.

▼ Personal seal registration (when you register your seal with the city hall)

○Application form of personal seal registration (This is the document you must submit when you register your seal.)

Who	applicant him/herself
Where	Awara City Hall Citizen's Section
What you need	Seal for registration, identification document (resident card, driver's license, etc.), my number card (if you have one), basic resident register card
Matters to pay attention to	If you don't have my number card, basic resident register card, resident card or driver's license, please consult Awara City Citizen's Section. If someone other than you makes an application, please consult Awara City Citizen's Section. In the case listed below, please submit "notification of discontinuance of personal seal registration". <ul style="list-style-type: none"> • When you changed the seal you registered or you lost the seal • When you lost your "personal seal registration card"(a card you get when you register your seal)

▼ When you get married (In case of marriage between people with foreign nationality and Japanese nationality)

○Marriage registration (notification to the city hall when you get married)

When	Anytime while the city hall is open
Who	People to be a husband and a wife
Where	Awara City Hall Citizen's Section
What you need	<input type="checkbox"/> marriage registration (the document you submit to the city hall when you get married) <input type="checkbox"/> In case you have Japanese nationality, you need a copy of your family register (family register certificate). <input type="checkbox"/> identification document (resident card, driver's license, etc.) <input type="checkbox"/> In case you have foreign nationality, you need certificate of legal capacity to contract marriage or a document replacing it. ※ These documents are issued at the embassy or consulate of your home country.
Matters to pay attention to	"Marriage registration" requires two (2) people you know over 18 years old who acknowledge your marriage. They need to fill in their names and addresses. They can be your family members or your friends.

▼ When you divorce (in case of mutual agreement divorce)

○Divorce notification (notification to the city hall when you get divorced)

When	Anytime while the city hall is open
Who	A husband and a wife who are to get divorced
Where	Awara City Hall Citizen's Section
What you need	<input type="checkbox"/> divorce notification (the document you submit to the city hall when you got divorced) <input type="checkbox"/> In case you don't have your permanent address in Awara City, you need a copy of your family register. <input type="checkbox"/> identification document (resident card, driver's license, etc.)
Matters to pay attention to	"Divorce notification" requires two (2) people you know over 18 years old who acknowledge your divorce. They need to fill in their names and addresses. They can be your family members or your friends.



※Documents, etc. you need to prepare regarding marriage and divorce differ from country to country. For details, please consult Awara City Citizen's Section (0776-73-8014).

▼ When a child was born

○Registration of birth (notification of birth of a child to the city hall)

When	This document must be submitted to the city hall within 14 days from the date your child was born.
Who	the father or the mother of the child
Where	Awara City Hall Citizen's Section
What you need	<input type="checkbox"/> Registration of birth (the document you submit to the city hall when your child was born) <input type="checkbox"/> Birth certificate (the document in which a doctor acknowledged the birth of your child) You can get this certificate at the hospital. <input type="checkbox"/> Maternity health record book (This is a booklet in which physical conditions of mothers and her children, etc. are recorded. When a mother gets pregnant, she can get this at “Koalakko, comprehensive support center for families with small children”).
Matters to pay attention to	Rules are stipulated for Chinese letters and Japanese words that can be used for your child's name. Should you have any questions, please consult Awara City Citizen's Section (0776-73-8014).



▼ When you family member died

○Notice of death (notification to the city hall that your family member passed away)

When	This notification must be submitted to the city hall within 7 days of the death of your family member.
Who	A family member or a person who lives together, etc. must submit this document.
Where	This document must be submitted to Awara City Hall Citizen's Section.
What you need	<input type="checkbox"/> Notice of death (notification to the city hall notifying that your family member or a person who lives together died.) <input type="checkbox"/> Death certificate (document in which death was acknowledged by a doctor) <input type="checkbox"/> Charge for Daikanyama funeral hall (charge for cremating a body)
Matters to pay attention to	When you submit notice of death to Awara city hall, you get “Permit of cremation and burial of a dead body” at Awara City Hall Citizen's Section.

○Charge for Daikanyama funeral hall (charge for cremation and a funeral car)

Classification	Number	Charge
over 12 years old	one body	10,000 yen
under 12 years old	one body	5,000 yen
Fetus over 4 months pregnant	one body	5,000 yen
part of a body or feces, etc.	one case	1,000 yen
funeral car	one time	18,000 yen

※These are charges applied to the people living in Awara City or Mikuni-cho, Sakai City.

When you leave Japan (return to your country) or move from Awara City to another city, you must determine a person who follows procedures for taxes or makes payment instead of you.

This person is called “tax payment administrator”.

Please consult Awara City Tax Affairs Section (0776-73-8013). People who do not pay taxes may not be able to renew their period of stay.

○Resident tax (This is a tax residents or companies in Awara City must pay.)

“Resident tax” is paid by the people who live in Awara City as of January 1 every year and get more amount of income or salary or earn more money than is stipulated by the city. Residents with foreign nationality also must pay it.

The amount of “resident tax” is determined by the amount of income (salary, etc.) of the previous year. You have to pay all the resident tax even when you leave Japan (return to your country) or when you move from Awara City to another city.



The website of Ministry of Internal Affairs and Communications tells you about resident tax in English, Chinese, Vietnamese, Portuguese as well besides Japanese.

Website of Ministry of Internal Affairs and Communications

[https://www.soumu.go.jp/main_sosiki/jichi_zeisei/czaisei/czaisei_seido/
individual-inhabitant-tax.html](https://www.soumu.go.jp/main_sosiki/jichi_zeisei/czaisei/czaisei_seido/individual-inhabitant-tax.html)



○National health insurance tax (This is a medical insurance. Your payment to the hospital is reduced.)

This insurance is joined by the people who do not join health insurance provided by their company. Those who join national health insurance must pay premiums. Residents with foreign nationality who stay in Japan for over three months also must join this insurance.

When you leave Japan and return to your country, you need to cancel this insurance. In that case, please be sure to come to Awara City Citizen's Section to return your “health insurance card”.

The amount of insurance you have to pay is determined depending on the local governments where you live or on your income (salary, etc.) and the number of your family members, etc.

For the first year of your stay in Japan, you pay the lowest amount of money stipulated. From the second year on, it is determined by the amount of your income (salary, etc.) of the previous year.



▼What you have to do when you are pregnant or had a baby

When you are pregnant	<p>When you find you are pregnant at a hospital, please submit “Pregnancy notification form” (the document notifying that you are pregnant) to “Koalakko, comprehensive support center for families with small children”, where they give you the following three items.</p> <ul style="list-style-type: none"> • “Maternity health record book” (This is a booklet in which physical conditions of mothers and her children, etc. are filled in.) • “Health check-up card for pregnant women” (valid for 14 times) (Physical condition of pregnant women is examined. If you use this card at a hospital, examination fee is reduced.) • “Health check-up card used one month after birth” (Mothers’ physical condition is examined one month after bearing a child.)
When you had a baby	<p>Regarding notification of birth (notification to the city hall when a baby is born), please see P24.</p> <p>※When you stay in Japan over 60 days since the birth of your child, ⇒ please notify the birth of your child to Regional Immigration Bureau within 30 days of birth.</p>

▼Childcare consultation and health check-up

Visit and consultation by maternity nurse	You can consult how to breastfeed (bringing up a child with breast milk). A birth attendant massages mother’s breast so that she can produce lots of mother’s milk.
Visit to babies	You can consult growth of your child(ren). They also give you notification of preventive vaccination (injection or medicine to prevent your child(ren) from getting ill).
Nikoniko Baby Salon	In this meeting, they weigh your child. You can consult how to raise your child.
Mogumogu Kyoshitsu	Nutritionists tell you about baby food (food for small children).
Happy Kyoshitsu	They tell you about children’s teeth and baby food (food for small children).
Koalakko Soudan (Koalakko consultation)	You can consult your children’s growth.
Private consultation of baby food	You can consult a nutritionist about baby food (food for small children).
Infant health check-up	You can have the growth of your child checked at a hospital three times until he/she becomes 12 months old. They provide you tickets that allow you to have these check-ups for free.
Infant health check-up	They check the growth of your child when he/she is 18 months old and three years old.

“Koalakko”, comprehensive support center for families with small children

You can consult various matters while bringing up your child(ren) since your pregnancy.

Address: 13-13 Kunikage, Awara City

TEL: 0776-73-8010

Open from Mon to Fri (from 8:30 a.m. to 5:15 p.m.)

(※ Closed on Sat, Sun, national holidays, Year-end and New Year holidays)





▼ Preventive vaccination (injection and medicine to prevent you from getting ill)

Regular vaccination	<p>You can get a vaccination ticket that allows you to have preventive vaccination for free. (You can get this at Awara City Hall Childcare Support Section.)</p> <p>When and how often you get injection are determined in advance depending on the type of vaccination you get.</p>
Optional vaccination (You can choose for yourself whether you get injection or not.)	<p>Some preventive vaccinations cost money. Awara City partly subsidizes the expense of the following preventive vaccinations.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Preventive vaccination for influenza for children • Preventive vaccination, etc. for rubella caught by adults such as pregnant women, etc. (Rubella is a disease with fever and swelling behind your ears.)

▼ Main welfare allowances and medical expenses assistance and their recipients

Child allowance	<p>【This is the allowance supplied by the city hall to parents bringing up a child/children.】</p> <p>(Recipients)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Parents bringing up children less than 15 years old (until March 31 after turning 15)
Child rearing allowance	<p>【This is the allowance supplied by the city hall to a parent of a mother-child family or a motherless family bringing up a child.】</p> <p>(Recipients)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Parents of a mother-child family or a motherless family bringing up children less than 18 years old (until March 31 after turning 18)
Medical expenses subsidy for children	<p>【When children cure a disease or injury using medical insurance, no expenses are claimed.】</p> <p>(Recipients)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Children less than 18 years old (until March 31 after turning 18) <p>(Matters to pay attention to)</p> <ul style="list-style-type: none"> • You need to submit “health insurance card (a card verifying that you have health insurance)” and “qualified recipient certificate (a card verifying that you are qualified to have allowance) to the hospital”. • When you can’t use medical insurance, you have to pay for the expense. • When you saw a doctor at a hospital outside Fukui prefecture or when you didn’t submit your “qualified recipient certificate” to the hospital, please go to Awara City Hall Childcare Support Section with the “receipt (a certificate verifying that you paid doctor’s bill at the hospital)”. You can receive refund later.
Medical expenses subsidy for mother-child families, etc.	<p>【When either a parent or children of mother-child families or motherless families cure a disease or injury using medical insurance, no expenses are claimed.】</p> <p>(Recipients)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Parents and children in mother-child families or motherless families who are bringing up children under 20 <p>(Matters to pay attention to)</p> <ul style="list-style-type: none"> • You need to submit “health insurance card” and “qualified recipient certificate” to the hospital. • When you can’t use medical insurance, you have to pay for the expense. • When you saw a doctor at a hospital outside Fukui prefecture or when you didn’t submit your “qualified recipient certificate” to the hospital, please go to Awara City Hall Childcare Support Section with the “receipt (a document verifying that you paid doctor’s bill at the hospital)”. You can receive refund later.

▼When you want to send your child to Certified Child Center

“Certified Child Center” takes care of preschool children. It’s a facility where a nursery school and a kindergarten are integrated. You can also consult about bringing up your child(ren) there.

Certified Child Center	Application starts about October every year. You choose any Certified Child Center you want. City hall determines which one your child should enter. Please consult anything about Certified Child Center with Awara City Child care Support Section (0776-73-8021).
------------------------	---

「“Child care Support Center”」

Preschool children can play there and you can have childcare support and consult about troubles of child care. You can also consult by telephone.

Address: 13-13 Kunikage, Awara City

Phone number : 0776-77-1163

Open from Mon to Fri (9:00 a.m. to 12:00 p.m. / 1:00 p.m. to 4:30 p.m.)

Open on the 1st Sat (from 9:00 a.m. to 12:00 p.m.)

※ only in February, April, June, August, October, December

(※ Closed on the 2nd , 3rd and 4th Sat, Sundays, National holidays, year-end and New Year’s holidays)



Education

Educational Committee
Education and General Affairs Section
☎:0776-73-8039
MAIL:kyouiku@city.awara.lg.jp

※For details, please ask Education and General Affairs Section.

▼Entering elementary schools and middle schools

Elementary school and middle school	”Notification of school attendance” (a notification letting households know that their children will enter school to study) is delivered to the households around February who have children entering school in April. So, please be sure to see it. If you should have anything unclear, please consult Education and General Affairs Section of Awara City Educational Committee (0776-73-8039).
-------------------------------------	--





※For details, please ask each section in charge.

▼Preventive vaccination (injection to prevent diseases) (for the elderly)

influenza

People over 65 can get a preventive vaccination for influenza. This preventive vaccination is conducted every year. Please consult Awara City Health and Longevity Section (0776-73-8023).

Preventive vaccination for pneumococcus for the elderly

People whose ages are 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95 and 100 can get this preventive vaccination.

Please consult Awara City Health and Longevity Section (0776-73-8023).

▼Health check-up, etc.

General health check-up

People aged from 20 to 39 with no opportunity to have health check-up at their offices, schools, etc. can receive this.

Please consult Awara City Health and Longevity Section (0776-73-8023).

Specific health check-up

People aged over 45 and under 75 who join National health insurance can receive it. Please consult Awara City Citizen's Section (0776-73-8015).

Health check-up for latter-stage elderly

People who join medical insurance for latter-stage elderly can receive it.

Please consult Awara City Citizen's Section (0776-73-8015).



Cancer screening, etc.

People who receive these examinations vary depending on the type of cancer screening, check-up, etc.

Please consult Awara City Health and Longevity Section (0776-73-8023).

Subsidy for the cost of complete medical checkup and brain checkup

People over 20 who join National health insurance can receive them.

Please consult Awara City Citizen's Section (0776-73-8015).



National health insurance

This is a medical insurance which reduces your medical expenses you pay at a hospital.
 This insurance is designed for people who don't join health insurance in their companies.
 People with foreign nationality who stay in Japan over three months join this insurance.

Please go to Awara City Citizen's Section (0776-73-8015) to apply for this insurance.
 Those applied for this insurance must pay insurance premiums.

When you leave Japan and go back to your country, you need to cancel this insurance. In that case,
 please be sure to come to Awara City Hall Citizen's Section and submit your "health insurance certificate".

You may be able to receive money in the cases mentioned here.

※ You need to make an application at the city hall.

- When you paid expensive medical expenses at your hospital
- When you had a child
- When you held a funeral, etc.



Medical insurance for latter-stage elderly

This is a medical insurance for the elderly. This insurance is joined by people over 75 and over 65 with physical disability. Medical expenses at a hospital are reduced by this insurance.

Insurance card is delivered to people from the city hall when they turn 75. People over 65 with physical disability need to apply for this insurance card to the city hall.

National pension

When you are over 65 or physically handicapped due to injury or disease or when your family member died, etc., you can receive money.

People eligible for joining national pension insurance


People aged 20 to 59 living in Japan need to join national pension insurance.

- Primary insured person (people running stores by themselves or students, etc.) must pay insurance premiums by themselves.
- Secondary insured person (people working for companies, etc.) have their insurance premiums paid automatically from their salary.
- Insurance premiums of the people insured in the third grade of the national pension plan (spouses of the people working for companies) are paid by the people who work for the companies instead of them.



※For details, please ask Water and Sewage Section .

▼When you use tap water at your house or apartment

<p>When you use tap water in your house or apartment or when you cancel the use of tap water</p>	<p>When you move to a house, please submit “water supply application (a document asking the city hall for the use of tap water)” to Awara City Hall Water and Sewage Section so that you can use tap water.</p> <p>When you move out of your house, please submit “water supply cancellation notification (a document asking the city hall to stop water supply to your house)” to Awara City Hall Water and Sewage Section to have water supply to your house cancelled.</p> <p>You can also complete these procedures with your smartphone, so please use online procedures by all means.</p> 
<p>Repairing tap water, etc.</p>	<p>When your tap water system is broken, please consult Awara City Hall Water and Sewage Section (0776-73-8036, 8037).</p> <p>http://www.city.awara.lg.jp/mokuteki/life/life05/life0501/p011772.html</p>
<p>Matters to pay attention to</p>	<p>If you find the water charges expensive when you don't use tap water so much, your tap water system may be broken. In that case, please consult Awara City Hall Water and Sewage Section (0776-73-8036, 8037).</p>



※For details, please ask Living Environment Section.

▼Taking out the trash

<p>Waste separation ※For details, please refer to P32.</p>	<p>○Please classify the trash depending on its kind.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Burnable trash (trash that comes out when you cook, trash made of paper, etc.) ▪ Unburnable trash (iron, aluminum, glass, dishes, etc.) ▪ Recyclable waste (cans, bottles, spray cans, plastic bottles) ▪ Other waste (products made of plastic, small furniture and electric appliances, bikes, dry batteries, fluorescent lamps, etc.) <p>○Awara City has its own rules for disposing waste, so please observe them.</p> <p>○Specific date and place for taking out garbage are different depending on the district you live. So please be careful.</p>
--	---





How to classify and take out garbage correctly

Burnable trash
Every Mon and Thu or Tue and Fri

Kitchen garbage

※Please squeeze the water thoroughly.

Waste paper

●tissue paper, paper diaper
●unrecyclable paper products

Leather, rubber, leather shoes, etc.

video tape, CD, etc.

●clothing in general
●disposable portable body warmer, etc.

How to take out waste
Please put burnable trash into the bag designated by Awaraji City used exclusively for burnable trash and take it out.

Unburnable waste
1st, 3rd and 5th Wed every month

Metals

- oil cans, tempura oil cans, tools such as pliers, etc., umbrellas and kitchen utensils
- toys (toys containing metal)
- fluorescent lamps and incandescent bulbs (※ broken ones)

Glass products

- sheet glass, glass cups
- glass bottles for cosmetic and crystal glass
- heat-resistant glass
- enameled pot

Pottery

How to take out waste
Please put unburnable trash into the bag designated by Awaraji City used exclusively for unburnable waste.

Recyclable waste
2nd and 4th Wed every month

Empty cans

- steel cans, aluminum cans and cans used for canned food
- metal products such as pots, kettles, etc. (They must be containable in a trash bag.)

How to take out waste
Please put recyclable trash (empty cans) into the bag designated by Awaraji City used exclusively for recyclable trash.

Glass bottles

- empty glass bottles (for drinks)

※Please return beer bottles, sake bottles, etc. to liquor shops.

How to take out waste
Wash inside the bottles with water lightly, remove their lids and caps and put them into the designated cases by classifying them by color.

white blue, green brown black

Spray can

※Please be sure to drill holes in spray cans.

How to take out waste
Please put them in the designated red or orange cases.

red or orange

Plastic bottles

You can find this mark on the recyclable plastic bottles.

for drinks	juice, tea, etc.
for alcohol drinks	sake, whisky, hon mirin, etc.
for soy sauce	only soy sauce containers

How to take out waste
Remove caps and labels, wash inside and put them into the collection net for plastic bottle in the garbage station.

Waste plastic
1st, 3rd and 5th Wed every month

How to take out waste

- Bottles
- Trays
- Cups and packs
- Cushioning material

Please wash and remove stains and put them into the bag designated by Awaraji City used exclusively for waste plastic and take it out.

How to take out waste
Only containers and packages with this mark can be put into the bag mentioned above.

Metal bulky garbage
Date of collection designated by Awaraji City
once a year

- household electric appliance
- daily necessary goods
- machinery
- bikes
- drum cans
- lockers

※Please be sure to remove kerosene, gasoline, oil, etc.
※Please do not take out waste that falls under articles of recyclable home appliance and recyclable personal computers.

Harmful waste
Collecting box installed at Awaraji City Hall, etc.
at any time

- dry batteries
- fluorescent lamps, etc.
- disposable lighters, etc.

※You can't take out nickel-cadmium battery and button battery. Please take them to home electric appliance shops.
※You must take out broken ones as unburnable waste.

Waste that Awaraji City can't collect

sofas, wooden furniture such as drawers, etc., carpet, sliding screens such as fusuma and shoji

Please take them by yourself to the cleaning center.
※Disposal costs money.
●Cleaning center
TEL: 0776-74-1314

Gas cylinders, tires, batteries, fire extinguishers, agricultural chemicals, insecticides, liquid such as bleaching agent, etc.

Please ask stores or professional waste disposers for disposal.

Articles that fall on articles for home appliance recycling
· air conditioners · TVs
· refrigerators · washers · clothes drying machines

Please ask stores or professional waste disposers for disposal.

Home computers

Please ask each manufacturer for disposal of home computers.
●Personal Computer 3R Promotion Center
TEL: 03-5282-7685

▼ Please don't do anything that makes others feel unpleasant.

(loud noise, bad smell, etc.)

Things you should not do.	<p>Don't speak loudly on the street or in the park at night.</p> <p>Don't throw away garbage or dirty water in the river, etc.</p> <p>Don't burn trash, etc. outside your house.</p> <p>When you feel troubled by a loud noise or a bad smell, please consult Awara City Hall Living Environment Section (0776-73-8018).</p>
---------------------------	--



▼ Traffic

Share-ride taxi service	<p>You can go from your nearest share-ride taxi stop (the place where a share-ride tax stops) to another share-ride taxi stop near where you want to go. Anyone can use it. You need prior application when you use this taxi service.</p> <p>Business days: Mon to Sat 8:00 a.m. to 5:00 p.m. (※ Closed on Sun, national holidays and Year-end and New Year holidays)</p> <p>As for the fare of share-ride taxi service, please consult Awara City Hall Living Environment Section (0776-73-8017).</p>						
Awara Gurutto Bus	<p>This is the bus service connecting Echizen Railway "Awara Yunomachi Station" and JR "Awaraosens Station". (This bus also goes to Kitagata, Hosorogi and Yoshizaki). Business days: Sat, Sun and national holidays Five services per day Fare of Awara gurutto bus</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">middle school students or older</td> <td style="width: 50%;">200 yen per person</td> </tr> <tr> <td>elementary school students</td> <td>100 yen per person</td> </tr> <tr> <td>Children under elementary School students (infants attending Child Care Center, babies, etc.) Physically handicapped people</td> <td>free of charge</td> </tr> </table> <p>※Please consult "Oshieruza" about anything you don't know such as holidays and Year-end and New Year holidays, etc. 【Oshieruza】</p> <ul style="list-style-type: none"> • JR Awaraosens Station Office (☎0776-73-2290) • Echizen Railway Awarayunomachi Station Office (☎0776-77-1877) 	middle school students or older	200 yen per person	elementary school students	100 yen per person	Children under elementary School students (infants attending Child Care Center, babies, etc.) Physically handicapped people	free of charge
middle school students or older	200 yen per person						
elementary school students	100 yen per person						
Children under elementary School students (infants attending Child Care Center, babies, etc.) Physically handicapped people	free of charge						



AWARA
あわらし

Awara City Life Guide Book

issued by Awara City, Fukui Prefecture

(The 1st edition was issued in April 2021.

The 2nd edition was issued in April 2023.)

cooperated by Fukui International Association

(non-profit incorporated foundation)

compiled by Awara City Civic Coproduction Section of Creative Strategy Division

〒919-0692 1-1 3-chome, Ichihime, Awara City, Fukui Prefecture

☎0776-73-8003 FAX 0776-73-1350